

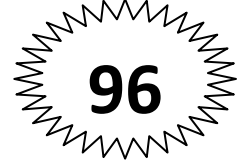
பிரஞ்சியர் கட்டிடக் கலையும் புதுச்சேரி நகர அமைப்பும்

ம. சுபாஷினி

உதவிப் பேராசிரியர்

மைலம் பொறியியல் கல்லூரி, மைலம்

திண்டிவனம் தாலுக்கா 604 304



முன்னுரை :

பிரான்ஸிலிருந்துவடமேற்கில்உள்ளமாலே (Maleu) என்றதுறைமுகப்பகுதியிலிருந்து 1617ஆம் ஆண்டில்முன்பெப்பின்என்னும்பிரஞ்சுக்காரர்தலைமையில்வணிகநோக்கில்இந்தியாவிற்குப்புறப்பட்ட ஓவந்தவணிகர்கள்செஞ்சிநாயக்கரின்அனுமதியோடுஅவரின்ஆளுகைக்குஉட்பட்டபுதுச்சேரியில்வந்தி றங்கினர்.

ஆனால்சிறிதுகாலத்தில்ஐரோப்பாவில்போர்ச்சுழல்உருவானதால்அவர்கள்விரைவில்ஊர்திரும்பவே ண்டியதாயிற்று.இதற்குமுன்னர்1553முதல்1614வரைபோர்ச்சுகீசியர்கள்புதுச்சேரியில்தங்கியிருந்துவ ணிகம்செய்துவந்தனர்.தங்களின்வணிகப்பொருட்களுக்காகஒருகல்கட்டிடத்தையும்அவர்கள்எழுப்பியி ருந்தனர்.இதுவேபுதுச்சேரியில்கட்டப்பட்டமுதல்கல்கட்டிடமாகப்பதிவாகிறது.போர்ச்சுகீசியர்கள்விட் டுச்சென்றகட்டிடத்தை 1618-ஆம் ஆண்டில்பிரான்சுக்காரர்கள் (நெதர்லாந்துநாட்டைச்சார்ந்தவர்கள்) பயன்படுத்தினர். 1624-ஆம்ஆண்டிலிருந்து 1656 வரைசுமார் 33

ஆண்டுகள்ஐரோப்பவில்நெதர்லாந்திற்குஅருகிலிருந்தநாடானடென்மார்க்கிலிருந்துவந்தடேனிஷ்காரர் கள்புதுச்சேரியில்வாணிபம்செய்துவந்தனர்.கடற்கறையில்செங்கல்மதிற்சுவர்களைக்கட்டினர்.

தங்களின்வியாபாரப்பொருட்களைப்பாதுகாக்ககூரைவேய்ந்ததிறந்தவெளிக்கூடங்கள்அமைத்தனர்.

டேனிஷ்காரர்கள்கோபுரத்துடன்அமைத்தகல்வீடே(Maison de Danois)புதுச்சேரியில்கட்டப்பெற்றமுதல் ஐரோப்பியர்களுக்கானகுடியிருப்பாகும்.அதற்குசிலஆண்டுகளுக்குப்பின்னர்பிரஞ்சுக்காரர்கள்புதுச்சே ரிக்குவந்தனர்.1675ஆம்ஆண்டில்பிரான்சுவாமர்த்தேன்(Francois Martine)என்பவர்வர்த்தகப்பொறுப்பி னைஏற்றுபுதுச்சேரியின்வளர்ச்சியில்கவனம்செலுத்தத்தொடங்கினார்.1677ஆம்ஆண்டில்பிரான்சுவாம ர்த்தேன்வர்த்தகக்கட்டிடங்கள்சிலவற்றைக்கட்டியதோடுபுதுச்சேரியில்கடற்கரையையொட்டிபிரஞ்சிய ர்கள்குடியேறிவீடுகள்அமைத்துக்கொள்ளநேர்க்கோட்டில்ஒருதெருவைஉருவாக்கினார்.

அதுபிரஞ்சுக்காரர்கள்தெரு(Ruede Francais)என்றுஅழைக்கப்பெற்றது.(தற்போதுதயம்மாவீதிஎன்றழை க்கப்படுகிறது). இதுவேபுதுச்சேரிநகரஉருவாக்கத்தின்முதல்படியாகக்கருதலாம்.

ஃபிரான்சுவாமர்த்தேன்புதுச்சேரிக்குவந்தபோதுமீன்பிடிசிராமமாகஇருந்தஇந்தபகுதியின்கடற்கரை யையொட்டியகிழக்குப்பக்கத்தில்மேடானமணல்திட்டிஇருந்ததுஎன்றும்அங்குசிலமீனவர்களின்குடியிரு

ப்புகள்இரு

ந்தனஎன்று



அண்ணா பல்கலைக்கழகம், சென்னை  
(பொறியியல் தொழில்நுட்ப தமிழ் வளர்ச்சி மையம்,  
கட்டிடக்கலைத்துறை & கட்டுமானத்துறை)  
தமிழ் பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர்  
(கட்டிடக்கலைத்துறை) மற்றும்  
பிரணவ நுண்கலை ஆய்விதழ்  
இணைந்து நடத்திய பன்னாட்டுக் கருத்தரங்கம்  
' தமிழரின் கட்டிடக்கலை தொழில்நுட்பம் '  
Special Issue - Volume -2 Issue -2





ISSN:2582-9513

# Pranav Journal of Fine Arts

(A Peer Reviewed Quarterly Online Journal)

ம்சொல்லப்படுகிறது.

இந்தமேட்டுப்பாங்கானப்பகுதிக்குமேற்கில்பள்ளமானஅதேசமயத்தில்சமமானநிலப்பரப்புஇருந்துள்ளது.அங்குநெல்வயல்களும்அதையடுத்துஉள்ளூர்மக்களின்குடியிருப்புகளும்இருந்துள்ளனஎன்றுழாந்தெலோஷ் (Jean Deloche, 2005) குறிப்பிடுகிறார்.

வர்த்தகவிரிவாக்கத்திற்காகநெசவுத்தொழிலாளர்களையும்,சாயத்தொய்ப்பவர்களையும், இன்னபிறதொழிலாளர்களையும்பிரான்சுவாமர்த்தேன்புதுச்சேரியில்வந்துகுடியேறஅழைப்புவிடுத்தார். புதுச்சேரியின்பாதுகாப்புக்காகசெவ்வகவடிவிலானசெங்கல்கோட்டையொன்றையும் (fort Furlong) 1689-ஆம்ஆண்டில்கட்டிஅதைச்சுற்றிலும்பனைமரத்திலானதடுப்புசுவர்ஒன்றையும்உருவாக்கினார். காலப்போக்கில்வியாபாரம்விரிவடையபிரஞ்சியர்களின்வருகைஅதிகரிக்கவும்அத்துடன்உள்ளூர்தொழிலாளர்களின்வருகையும்குடியேற்றமும்நகரவிரிவாக்கத்திற்குவழிவகுத்தன.

### திறவுச்சொற்கள் :

கோதிக்கட்டிடஅமைப்பு - அரசுகட்டிடங்கள் - கிருஸ்துவக்கோவில்கள்- இந்துக்கோவில்கள் - அரசுப்பொதுவிடங்கள்- தமிழர்களின்வீடுகள் - தொழிற்சாலைகள் - முட்டைவடிவஅமைப்பு- கடற்கரைப்பாதுகாப்பு - நீர்வளப்பெருக்கம் - பூங்கா - பெண்கள்மருத்துவனை - ஆண்கள்மருத்துவமனை - செஸ்பலகை - மேரி - கவர்னர்மாளிகை - ஆயிமண்டபம் - வாராவதி - வெள்ளைநகரம்.

### ஆய்வுநோக்கம் :

பிரஞ்சியர்கள்17ஆம்நூற்றாண்டில்தங்கள்காலணிநாடாகியபுதுச்சேரியில்ஏறக்குறைய2000ஆண்டுகளுக்கும்மேல்ஆட்சிபுரிந்தனர்.அப்போதுதாங்கள்கட்டியபலஅரசுகட்டிடங்களையும்,தங்கள்இல்லங்களையும்அதேகாலத்தில்பிரஞ்சுதேசத்தில்பிரபலமாகஇருந்த'கோதிக்'என்றகட்டிடக்கலையின்அடிப்படையில்தங்களின்இல்லங்களையும்,அரசுஅலுவலகங்களையும்புதுவையில்அமைத்துக்கொண்டார்கள். அவற்றின்வரலாற்றைஆய்வதேஇக்கட்டுரையின்நோக்கமாகும்.

### புதுச்சேரிநகரஅமைப்பு:

1693ஆம்ஆண்டில்புதுச்சேரியைகைப்பற்றியிருந்தடச்சுக்காரர்கள்இங்குபுதியநகரத்தைவடிவமைக்கஎண்ணினர்.ஐரோப்பியர்வாழ்ந்தபகுதியையும்உள்ளூர்வாசிகளின்குடியிருப்புகளையும்இணைத்துகோழி முட்டைவடிவில் (oval shape) புதுச்சேரிஎன்றதொருஅழகியநகரத்தைஉருவாக்கமுயன்றனர். 1694-ஆம் ஆண்டில்வெர்போர்க்மோஸ்(Verborgmoes)என்பவர்செஸ்பலகையைப்போன்றுபஸ்தீமுறையில்நகர அமைப்பைவரைபடத்தில்அமைத்தார்.(இராசசெல்வம்,2020).இதுபுதுச்சேரிநகரஅமைப்பின்முதல்வரை படமாகக்கருதப்படுகிறது.இதைவரைந்துமுடித்துடச்சுக்காரர்கள்நகரஉருவாக்கத்தின்ஆயத்தப்பணிகளைத்தொடங்கியபோது1697ஆம்ஆண்டில்ஐரோப்பாவில்பிரஞ்சுக்காரர்களுக்கும்டச்சுக்காரர்களுக்கும்

ஏற்பட்டரி  
ஸ்விக்லப்ப



அண்ணா பல்கலைக்கழகம், சென்னை  
(பொறியியல் தொழில்நுட்ப தமிழ் வளர்ச்சி மையம்,  
கட்டிடக்கலைத்துறை & கட்டுமானத்துறை)  
தமிழ் பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர்  
(கட்டிடக்கலைத்துறை) மற்றும்  
பிரணவ நுண்கலை ஆய்விதழ்  
இணைந்து நடத்திய பன்னாட்டுக் கருத்தரங்கம்  
' தமிழரின் கட்டிடக்கலை தொழில்நுட்பம் ''  
Special Issue - Volume -2 Issue -2





ISSN:2582-9513

# Pranav Journal of Fine Arts

(A Peer Reviewed Quarterly Online Journal)

ந்தத்தின்படிபுதுச்சேரியைபிரஞ்சுக்காரர்களிடம்ஒப்படைத்துவிட்டுப்போகவேண்டியதாயிற்று. மீண்டும்புதுச்சேரியைப்பெற்றுக்கொண்டபிரஞ்சுக்காரர்கள்பிரான்சுவாமர்த்தேன்தலைமையில்வர்த்தகத்தைத்தொடங்கினர்.

புதிதாகஐந்துமுகப்புகளுடன்நட்சத்திரவடிவில்லூயிக்கோட்டையையும்பாதுகாப்பிற்குகொத்தளங்களுடன்கூடியசுற்றுமதில்சுவர்ஒன்றையும்ஆறுஆண்டுகளில்கட்டிமுடித்தனர்.

பெரியகால்வாய்எனப்படும்உப்பாற்றின்தெற்கில்மக்களைக்குடியமர்த்திநகரைவிரிவுபடுத்தினார். டச்சுக்காரர்கள்வரைந்தவரைபடத்தின்அடிப்படையில்தான்பிரான்சுவாமர்த்தேன்புதுச்சேரிநகரைவிரிவடையச்செய்தார்என்றுஜெயசீலஸ்ஃபன் (2018) கூறியகருத்தைழாந்திலோஷ் (2004, 2005)

ஆவணங்களின்ஆதாரங்களோடும்வரைபடங்களோடும்நிறுவினார்.கோவில்களையும்,கடைவீதிகளையும்மையமாகவைத்துபோதுமானதிறந்தவெளிஅமைப்புகளோடு,நிலங்களைஅளப்பதற்குவசதியாகசதுரவடிவில்குறுக்கும்நெடுக்குமாகவீதிகளைஅமைத்துபஸ்தீதமுறையில்பிரஞ்சுபொறியியல்வல்லுநர்பொர்சே(Bourcet) துணையுடன்பிரான்சுவாமர்த்தேன் 1765-ஆம் ஆண்டில்புதுச்சேரியைபுனரமைக்கத்தொடங்கினார்.

தொடக்கத்தில்புதுச்சேரிநகரம்லூயிக்கோட்டையையமைக்கவைத்துநான்குபகுதிகளாகஅமைந்தது கோட்டையின்வடக்குப்பக்கத்தில்(செய்ன்லூயிப்பகுதி)பெரும்பாலும்அரசாங்கஅலுவலகப்பகுதியாகவும்,தெற்குப்பகுதி (செய்ன்லொரன்பகுதி) வெள்ளைக்காரர்களின்குடியிருப்புப்பகுதியாகவும்அமைந்தன. லூயிக்கோட்டையின்மேற்குப்பகுதியில்பெரியவாய்க்காலைத்தாண்டியிருந்தபகுதியின்வடக்குப்பக்கத்தில்இருந்தமாதாக்கோவிலைச்சுற்றிமிஷனரிக்குடியிருப்புகளும்,உள்ளூர்வர்த்தகர்களும்,தொழிலாளர்களும்குடியிருந்தனர்.தெற்குப்பகுதியில்(செய்ன்லொரன்பகுதிக்குநேர்மேற்கே)அதாவதுஆஸ்பத்திரிப்பகுதியில் (ஒப்பித்தால்பகுதி) மக்கள்குடியிருப்பும், தொழிற்சாலைகளும், கடைகளும் இருந்தன.

டச்சுக்காரர்கள்தமிழ்சமூகத்தில்புரையோடிப்போனசாதியமைப்புகளைநன்குஅறிந்திருந்ததால் உள்ளூர்வாசிகளுக்குள்சிக்கல்கள்வராமல்இருக்கசாதியமைப்பின்அடிப்படையிலும்அதையொட்டிய தொழில்அடிப்படையிலும்குடியிருப்புகளைப்பிரித்திருந்தனர்.

நகரின்மையப்பகுதியிலிருந்துசாதிவாரியாகத்தெருப்பெயர்கள்அமைந்தன.நகரின்தெற்குவடக்குமுலைகளில்உழைக்கும்வர்க்கத்தினர்குடியமர்த்தப்பட்டனர்.நகரின்மையப்பகுதியிலிருந்துபெரியபார்ப்பாரவீதி, கோமுட்டிவீதி, செட்டிவீதி, என்றுசாதியபாகுபாட்டுடன்அமைக்கப்பட்டதெருப்பெயர்கள்நகரின் 'ஒவல்வடிவ'இறுதியில்வண்ணாரவீதி, ஒத்தவாடைத்தெருஎன்றுநிறைவுபெற்றது.

இந்த 'ஒவல்வடிவநகரமைப்பின்மத்தியப்பகுதியில்தெற்குவடக்காகபோகும்நேரானவீதிபட்டினவீதியாகும்(துய்ப்ளேக்ஸ்வீதி)தற்போதுகாந்திவீதி).இதற்குகிழக்குப்பக்கத்தில்உள்ளகால்வாய்அமைப்புநகரின் அரைப்பகுதியைஇரண்டுதுண்டுகளாகப்பிரிக்கிறது.

கடற்கரையைஒட்டியவாய்க்காலின்கிழக்குப்பகுதியில்வந்தேறிகளானவெள்ளையர்அதிகம்வாழ்ந்ததால் அதுவெள்ளைநகரம்(villeblanche)என்றும்வாய்க்காலுக்குமேற்கேஉள்ளூர்வாசிகளின்குடியிருப்புகளால்நிரம்பியிருந்தபகுதி



அண்ணா பல்கலைக்கழகம், சென்னை  
(பொறியியல் தொழில்நுட்ப தமிழ் வளர்ச்சி மையம்,  
கட்டிடக்கலைத்துறை & கட்டுமானத்துறை)  
தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர்  
(கட்டிடக்கலைத்துறை) மற்றும்  
பிரணவ நுண்கலை ஆய்விதழ்  
இணைந்து நடத்திய பன்னாட்டுக் கருத்தரங்கம்  
' தமிழரின் கட்டிடக்கலை தொழில்நுட்பம் '





ISSN:2582-9513

# Pranav Journal of Fine Arts

(A Peer Reviewed Quarterly Online Journal)

யும்பட்டினவீதிக்குமேற்கேஉள்ளபகுதியும் 'கருப்பர்'நகரம் (ville noire) என்றும் 06ஜூலை1827அன்றுபிரிக்கப்பட்டது.ஒருபகுதியைவெள்ளைநகரம்என்றுசொன்னதற்குமாற்றாகதமிழர்கள்எல்லோரும்வாழ்ந்தபகுதியைநிறத்தின்அடிப்படையில்கருப்பர்நகரம்என்றுஅன்றையஅரசாங்கம் சொன்னது.இன்றும்வழக்கிலுள்ளது.உள்ளூர்மக்களின்சமய, சமூகநிகழ்ச்சிகள், விழாக்கள், ஊர்வலங்கள்போன்றனயாவும்வெள்ளைநகரப்பகுதிகளில்தடைச்செய்யப்பட்டன.உள்ளூர்மக்களின்நடமாட்டங்கள்கூடஅங்குஒரளவுகட்டுப்படுத்தப்பட்டிருந்தது.வெள்ளைக்காரர்களுக்கும்கிரியோல்மக்களுக்கும்கப்பியூஸ்கோவிலும்,சாதிதமிழ்க்கிருத்தவர்களுக்குமிஷின்வீதியில்உள்ளஜென்மராக்கினிமாதாகோவிலும்,இன்னபிறகிருத்துவர்களுக்குரயில்வேநிலையத்திற்குஎதிரில்உள்ளஇருதயஆண்டவர்கோவிலும்பயன்பாட்டில்இருந்தன.

கப்பியூஸ்கோவிலில்வழிபாடுதமிழில்நடைபெறாதுஎன்பதால்வெள்ளைக்காரர்கோவிலுக்கு

இந்தியர்கள்போவதுநடைமுறையில்சாத்தியப்படவில்லை.கிருத்தவர்களின்புதைவிடங்களானகல்லறைகளும்வெள்ளையர், தமிழர், தாழ்த்தப்பட்டோர்என்றபிரிவினையில்அமைக்கப்பட்டிருந்தன. இன்றைக்கும்கூடதிரையரங்குகள்,திருமணமண்டபங்கள்,கள்ளக்கடைகள்,சாராயக்கடைகள்ஆகியன வெள்ளைநகரப்பகுதியில்இல்லைஎன்பதோடுஅங்கேஅரசியல்மற்றும்சினிமாபோஸ்டர்கள், பேனர்கள்ஆகியனமிகஅரிதாகவேகாணப்படும். வெள்ளைநகரப்பகுதியில்பசார்செய்வெள்ளை (Rue BazarDeSaintLaurent)என்றொருவீதிஇருப்பதால்வெள்ளையர்களுக்குஒருகடைத்தெருஇருந்துள்ளதை அறியலாம்.

தமிழர்களுக்கானபெரியகடைதூய்ப்ளேக்ஸ்வீதியிலும்நகரின்தெற்குப்பகுதியில்வாழ்ந்தஇஸ்லாமியர்களின்வசதிக்காகஅங்கேசின்னகடையொன்றும்அமைந்தது.நகரின்வடமேற்குப்பகுதியில்புல்வார்வீதிக்கு அருகில் 'பாலாகடை'என்றபெயரில்ஒருகடைப்பகுதிஉழைப்பாளர்களின்பயன்பாட்டிற்காகஇருந்தது. அடிக்கடிஇங்கேசண்டைச்சச்சரவுகள்நிகழும்என்பதால்இதனை 'நெருப்புத்தீவு'என்றுகுறிப்பிட்டனர் (இராமதாசு, 2021).

## தெருப்பெயர்கள்:

பெரும்பாலானதெருக்கள்கடற்கரைப்பகுதியிலிருந்துமேற்குஎல்லைவரைநீண்டிருந்தாலும்கடற்கரைப்பகுதியிலிருந்துவாய்க்கால்வரைபிரஞ்சுகாரர்களின்பெயரும்வாய்க்காலுக்குமேற்கால்புல்வார்கடைசிவரைவேறுதமிழ்பெயரும்இருக்கும்.வீட்டுஎண்களும்வேறுபட்டிருக்கும்.சான்றாக,வாய்க்காலுக்குமேற்கே உள்ளஎஸ்வரன்தர்மராஜாகோவில்தெருவாய்க்காலுக்குகிழக்கேலல்லிதொலாந்தல்வீதியாககடற்கரைவரைநீண்டுள்ளது.1842ஆம்ஆண்டில்நகரத்தின்தெருக்கள்எல்லாம்அரசாங்கஆணையின்படிநேர்படுத்தப்பட்டதாகத்தெரிகிறது.13மே1856ஆம்ஆண்டில்தெருப்பெயர்களைத்தமிழிலும்பிரஞ்சிலும்பொறிக்கவும், வீடுகளுக்குஎண்கள்வழங்கவும்உத்தரவுபோடப்பட்டது (மன்னர்மன்னன், 1958).

பிரஞ்சுமொழியில் 'rue' என்பதுதெருஎன்றுபொருள்; 'ruelle' என்பதுசந்துஎன்றுபொருள்படும். பெரியசுற்றுப்பாதையை 'boulevard' என்றனர். பாரீஸ்நகரத்தின்மத்தியில்ரைன் (Rhine)

நதியின்இ

ருபெரும்க



அண்ணா பல்கலைக்கழகம், சென்னை  
(பொறியியல் தொழில்நுட்ப தமிழ் வளர்ச்சி மையம்,  
கட்டிடக்கலைத்துறை & கட்டுமானத்துறை)  
தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர்  
(கட்டிடக்கலைத்துறை) மற்றும்  
பிரணவ நுண்கலை ஆய்விதழ்  
இணைந்து நடத்திய பன்னாட்டுக் கருத்தரங்கம்  
'தமிழரின் கட்டிடக்கலை தொழில்நுட்பம்'  
Special Issue - Volume -2 Issue -2





ISSN:2582-9513

# Pranav Journal of Fine Arts

(A Peer Reviewed Quarterly Online Journal)

ரைகளையொட்டி உள்ள தெருக்கள் நிழல்தரும் பூமரங்களுடன் அமைந்திருக்கும்

பிரஞ்சியர்கள் மாலை வேளைகளில் இதன் வழியாக நடந்து சென்று ஓய்வெடுத்து மகிழ்வார்.

அது போன்றே பெரியவாய்க்காலையொட்டி இருபுறங்களிலும் மரங்களை நட்டு அழகுபடுத்தி ஆங்கிலேய ரோடு போரிட்டு வென்ற தின்னைவாக ஆம்பூர் சாலை, செஞ்சி சாலை என்று இருகரைகளுக்கும் பெயரிட்டிருந்தனர்.

quai' என்பது பிரஞ்சு மொழியில் பூமரச்சாலையைக் குறிக்கும். புதுச்சேரியில் இந்த இரு தெருக்கள் மட்டுமே அவ்வாறு பெயரிடப்பட்டன. முட்டைவடிவ புதுச்சேரி நகரின் எல்லையில் அமைந்த சுற்று வீதிகளை 'புல்வார்' (Boulevard) என்றனர். அவை வடவண்ட புல்வார், மேற்கு புல்வார், தென்னண்ட புல்வார், 'பீச்' வீதி என்று சொல்லப்படுகின்றன. பெரும்பாலும் சந்து என்ற மிகவும் குறுகலான தெருவில் வண்ணார், வண்டிக்காரர்கள், நாவிதர் போன்றோர் குடியிருந்தனர். தமிழர் பகுதியில் உள்ள தெருக்களை விட வெள்ளை நகர்ப்பகுதியில் உள்ள தெருக்கள் அகலமாகக் காணப்படும். முஸ்லீம் மக்கள் குடியிருப்புகளில் உள்ள தெருக்கள்

குறுகலாக அமைந்திருக்கும். தெருவின் இருபுறங்களிலும் கழிவுநீர் செல்லவாய்க்கால்கள் அமைந்திருக்கும். மேரியின் (Marie = நகராட்சி) தூய்மைப்பணியாளர்கள் காலையே ஆகிய இருவேளைகளிலும் அக்காலத்தில் கழிவுநீர் வாய்க்காலைச் சுத்தம் செய்வார். இவர்களது பணிகளைக் கண்காணிக்க மேலாளர்கள் ('சூரியான் என்று அழைக்கப்படுவர்') இருந்தனர். நீர்தேங்காமல்குப்பைகள் எதுவுமின்றி வீதிகள் சுத்தமாக அப்போது இருந்தன.

## பிரஞ்சியர் வீடுகள்:

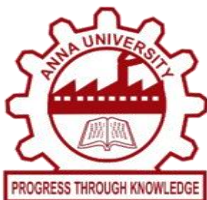
பிரஞ்சியர்களின் வீடுகளின் நுழைவாயில்களில் உயரமான பெரிய கதவுகள் இருக்கும். நுழைவாயிலை அடுத்து அலங்காரச் செடிகள் உள்ள சிறு தோட்டம் காணப்படும். அதற்கு அடுத்து உயர்ந்த வட்டவடிவமான தூண்களைக் கொண்டுவீடு அமைந்திருக்கும். வீட்டின் கூரை ஏறக்குறைய 20 அடி உயரத்தில் அமைந்து பெரிய சன்னல்களுடன் காற்றோட்டமாகக் காணப்படும். வீட்டின் சன்னல்களின் சிலகதவுகள் மேல்கீழ்வரிசையில் அசைக்கும் வகையில் ஒரு சட்டத்தில் அமைந்த துண்டுத்திறப்பு களோடு இருக்கும். சன்னல்கதவுகளின் வெளிப்புறம் பாதுகாப்புக்காக நீண்ட இரும்புக்கம்பிகள் புதைக்கப்பட்டிருக்கும். இந்த இரும்புக்கம்பிகளின் அடிப்பகுதி வெளிப்பக்கமாக புடைத்துக்காணப்படும். இந்த புடைப்பு வரைதலையே நீட்டி சன்னல் வழியாக தெருவின் இருபுறங்களிலும் நடப்பதைக் காண முடியும்.

## அரசுகட்டிடங்கள் :

கி.பி. 1140 முதல் 1500 வரை பிரான்சில் ஃபிரெஞ்சு கோதிக் (Gothic) கட்டிடக்கலை பிரபலமாகி நடைமுறையில் இருந்த கட்டிடக்கலை ஆகும். இதைப்பின்பற்றியே காலனி நாடுகளிலும் பிரஞ்சியர்கள் பெரிய வட்டவடிவான தூண்கள் அமைத்து உயரமான கூரைகளைக் கொண்ட அகலமான சன்னல்களுடன் வீடுகள் அமைத்தனர். அரசுகட்டிடங்களையும் பிரஞ்சு கோதிக் முறையில் கட்டினர். இந்த சிறிய நகரத்தில் பல பிரஞ்சுகட்டிடங்கள் இன்றும் நினைவுச்சின்னங்களாக உள்ளன. பிரஞ்சு அரசின் கட்டிடங்கள் அக்காலத்தில் வெள்ளை நிறங்களுடன் காணப்படும். அரவிந்த ஆசிரமத்தினரின் கட்டிடங்கள் வெளிர் சாம்பல் நிறத்தில் பெரும்பாலும் இ

ருக்கும். தற்

போது வெ



அண்ணா பல்கலைக்கழகம், சென்னை  
(பொறியியல் தொழில்நுட்ப தமிழ் வளர்ச்சி மையம்,  
கட்டிடக்கலைத்துறை & கட்டுமானத்துறை)  
தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர்  
(கட்டிடக்கலைத்துறை) மற்றும்  
பிரணவ நுண்கலை ஆய்விதழ்  
இணைந்து நடத்திய பன்னாட்டுக் கருத்தரங்கம்  
' தமிழரின் கட்டிடக்கலை தொழில்நுட்பம் '





ISSN:2582-9513

# Pranav Journal of Fine Arts

(A Peer Reviewed Quarterly Online Journal)

ள்ளைநகரப்பகுதிகளில் பலவெள்ளைக்காரர்களின் வீடுகள் மஞ்சள் நிறத்தில் உள்ளன. வெள்ளைநகரப்பகுதிகளில் பல வீடுகள் பிரஞ்சு வடிவமைப்பில் கட்டப்பெற்றுள்ளன.

## கவர்னர் மானிகை:

புதுச்சேரியின் முதல்கவர்னர் ரானபிரான்சுவாமர்த்தேன்லூயிக்கோட்டைக்குள் 1733-ஆம் ஆண்டில் ஒரு வீடு கட்டிகொண்டு அதில் வசித்தார். அவருக்குப்பின் துய்ப்புளேக்ஸும் அங்கே வசித்தார். ஆங்கிலேயர்களின்தாக்குதலில் புதுச்சேரி தரைமட்டமாக இடிக்கப்பட்டபோது கவர்னர் வீடும் இடிந்துபோனது. 1768-ஆம் ஆண்டில் பிரஞ்சு பொறியியல் அறிஞர் பொர்சே வடிவமைத்த கவர்னர் (கவர்னர்) மானிகையும் முதல்தளம் கட்டி முடித்த பின்னர் நடந்த ஆங்கிலேயருடனான போரில் இடிக்கப்பட்டது. பின்னர் ஸ்பினாஸ் என்ற பொறியியலாளர் உருவாக்கிய வரைவு படத்திற்குப்பிறகு பிறகு பூர்வாண் என்ற பொறியியலாளர் தந்த திட்டவரைவின் அடிப்படையில் மீண்டும் கவர்னர் மானிகை 1820 ஆம் ஆண்டில் கட்டப்பட்டது. 24 உயரம் மிக்க வட்டவடிவான தூண்களோடும் உயர்ந்த கூரையோடும் அமைந்த கீழ்த்தளமும்

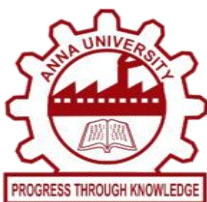
மேல்தளமும் இருக்குமாறு முன்னும் பின்னும் நீண்ட பெரிய தாழ்வாரங்கள் வைத்து கட்டப்பட்டது. 18 ஆம் நூற்றாண்டில் தென்கிழக்கு ஆசியாவிலேயே பிரஞ்சு இந்திய கட்டிடக்கலை நயத்தோடு உருவான அழகிய தொரு மானிகையாக புதுச்சேரி கவர்னர் மானிகை திகழ்ந்தது. மானிகையின் கீழ்த்தளத்தில் உள்ள பெரிய கூடம் பிரான்சு நாட்டுச் சிலைகளால் அலங்கரிக்கப்பட்டு அழகாகக் காட்சியளித்தது. சுவர்களில் அழகிய வேலைப்பாடு மிக்க வெள்ளித்தகடுகளில் புதைத்த மிகுப்பெரிய முகம்பார்க்கும் கண்ணாடிகள் பதிக்கப்பட்டிருந்தன. கூடத்தின் கூரையின் நடுவே பெரிய சரவிளக்கு தொங்கியது. இக்கூடம் விருந்தினர்களை வரவேற்கவும் உபசரிக்கவும் பயன்பட்டதாகத் தெரிகிறது. கிழக்குப் பக்கத்தில் கடைபார்த்தபடி அழகிய மாடம் அமைக்கப்பட்டிருந்தது. மானிகையின் பேரழகை ஆனந்தரங்கப்பிள்ளையும்தன் நாட்குறிப்பில் பதிவு செய்துள்ளார்.

## மேரி என்ற நகரமன்றம்:

புதுச்சேரி கடற்கரைச்சாலையையொட்டி நகர மானிகை (Marie) 1880 ஆம் ஆண்டில் பிரஞ்சு கட்டிடக்கலை நுணுக்கங்களோடு இருதளங்கள் கொண்டதாக அமைக்கப்பட்டது. இக்கட்டிடத்தின் முகப்பில் 'நகர இல்லம்' என்ற பொருளில் 'Hotel de Ville' என்று பிரஞ்சில் பொறிக்கப்பட்டிருக்கும். 1887-ஆம் ஆண்டு புசம்பர் மாதம் பிரான்ஸ் அரசின்கலைப்பிரிவு அமைச்சர் (Minister for fine arts) வழங்கிய 'நீதியும்-குற்றத்தைத் தொடரும் தெய்வப்பழியும்' என்ற 'ஆயில் பெயிண்ட்' ஓவியம் 'புருத்தோன்' என்ற பிரஞ்சு ஓவியரின் கைவண்ணத்தில் மிகச்சிறப்பாக அமைந்து மண்டபத்தின் மாடிப்படியின் மேல்வாயிலில் கண்ணைக்கவரும் வண்ணம் அமைந்திருந்தது. இங்கு தான் நகரமேயரால்திருமணப்பதிவுகள் நிகழ்த்தப்படும். கீழ்த்தளத்தில்தான் நகர அலுவலகமும் மேல்தளத்தில்தான் நகரசபைக்கூட்டமும் நடைபெறும். 2014-ஆம் ஆண்டில் இக்கட்டிடம் சற்றே சிதலடைந்ததால் நகரசபை அலுவலகம் வேறிடத்திற்கு மாற்றப்பட்டது.

2014

நவம்பர் மார்



அண்ணா பல்கலைக்கழகம், சென்னை  
(பொறியியல் தொழில்நுட்ப தமிழ் வளர்ச்சி மையம்,  
கட்டிடக்கலைத்துறை & கட்டுமானத்துறை)  
தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர்  
(கட்டிடக்கலைத்துறை) மற்றும்  
பிரணவ நுண்கலை ஆய்விதழ்  
இணைந்து நடத்திய பன்னாட்டுக் கருத்தரங்கம்  
'தமிழரின் கட்டிடக்கலை தொழில்நுட்பம்'  
Special Issue - Volume -2 Issue -2



615



ISSN:2582-9513

# Pranav Journal of Fine Arts

(A Peer Reviewed Quarterly Online Journal)

தம்பெய்தபெருமழையில்மேரிக்கட்டிடம்இடிந்துவிழுந்தது.

2016-

ஆம்ஆண்டில்இதன்புனரமைப்புநடவடிக்கைகள்தொடங்கப்பெற்றுதற்போதுபழையவடிவில்உருப்பெற்றிருக்கிறது.

மேரிகட்டிடஅமைப்பைப்போன்றேசிறியஅளவில்1849ஆம்ஆண்டில்புதுச்சேரிவர்த்தகசபைபாரதியூங்காவின்தெற்கிலும்அதற்குபக்கத்தில்1875-ஆம்ஆண்டில்இந்தோ-சீனாவங்கியும்கட்டப்பட்டன.

அக்காலத்தில்பிரான்ஸ்தேசத்தோடுஇருந்தபண்பரிமாற்றத்தைபெரும்பாலும்இந்தவங்கிமேற்கொண்டது.

## ஆயிமண்டபம்:

ஆயிஎன்றதாசியின்வீட்டைகோவில்என்றுதவறுதலாகஎண்ணிக்கும்பிடநேர்ந்ததால்மிகவும்சங்கடத்திற்குள்ளானமன்னன்கிருஷ்ணதேவராயர்அந்தவீட்டைஇடிக்கஉத்தரவிட்டபோதுஆயிதானேமுன்வந்துதன்வீட்டைஇடித்துவிட்டுமக்கள்பயன்பாட்டிற்குஅங்குகுளம்ஒன்றைவெட்டியிருந்தார்.

அதற்குப்பிறகுபலஆண்டுகள்ஆனபின்புபிரஞ்சியர்ஆட்சியில்குடிநீர்தட்டுப்பாடுநிலவியது. அப்போதுகவர்னரானபோன்தெம்ப்ஸ்(Bontemps)அவர்கள்லெமெரீஸ்(Lamairese)என்ற

பொறியியலாளரிடம்கேட்டுக்கொண்டதிற்குள்ப1863ஆம்ஆண்டில்முத்திரைப்பாளையத்திலிருந்தஆயிவெட்டியவற்றாதகுளத்துநீரைஏறக்குறைய08கி.மீ.தூரத்தில்இருந்தபுதுச்சேரியின்நகரமையத்திற்குகால்வாய்வழியாகநீரைக்கொண்டுவந்துநீருற்றும்அமைத்திருந்தார்.இந்தசூழலில்பிரான்ஸ்தேசத்தின்அரசரானமூன்றாம்நெப்போலியன்ஆயிதாசியின்கதையைக்கேட்டுஅவளின்தன்னலமற்றசேவையெனப்பானமையில்கிழிவற்றுஅந்தநீருற்றின்மேல்நினைவுச்சின்னமொன்றைஎழுப்பலாம்என்றஆலோசனையைமுன்வைத்தார்.அப்போதுமூன்றாம்நெப்போலியன்உலகப்போரில்வெற்றிகண்டிருந்தார்.

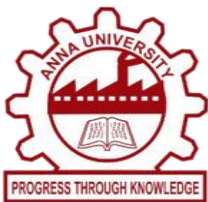
இதையெல்லாம்மனதில்கொண்டுபுதுவையின்கவர்னராகஇருந்தபோன்தெம்ஸ்வெள்ளைகரின்மையப்பகுதியில்இருந்தநீருற்றின்மீதுமண்டபம்கட்டநினைத்தனர்.முதலாம்நெப்போலியன்ஆஸ்திரியிலிட்ஸ்போரில்(1805)பெற்றவெற்றிக்காகபிரான்ஸ்தேசத்தின்தலைநகரானபாரிஸில்கட்டியுள்ளவெற்றிவளைவுமண்டபம் (Arc de Triomphe) போலபிரஞ்சுகாலனிநாடானபுதுச்சேரியில்கட்டஎண்ணினர். இதுபெரியசதுரவடிவில்உயரமாகவும்புவிவகையுடன்கட்டப்பட்டது.நான்குபக்கங்களிலும்ஒவ்வொருவளைவின்மேலும்சிற்பங்கள்வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளன.அதில்வடக்குப்பக்கம்பெரியஇறக்கைகள் கொண்டபறவையின்சிற்பமும்,மேற்குப்பக்கத்தில்பெண்ணொருத்திசாய்ந்துபடுத்திருக்கஅவளுக்குப்பக்கத்தில்இரண்டுஒருபெரியஜாடிகள்இருப்பதுபோன்றசிற்பமும்குறிப்பிடத்தக்கன.

அதனைசுற்றியிருந்தபகுதிபூங்காவாகவடிவமைக்கப்பட்டுஅரசாங்ககுடியரசுதிடலாகபெயர்பெற்றுபிறகுஇரண்டாம்உலகப்போரில்பிரான்ஸ்க்குப்பெரும்வெற்றியைத்தேடித்தந்தஜெனரல்தெகால்பெயரால் 'சார்ல்தெகோல்பூங்கா' (Charles De Gaulle) என்றுபெயரிடப்பெற்றது.

## இரயில்நிலையம்:

1878-

ஆம்ஆண்டில்  
தொடங்க



அண்ணா பல்கலைக்கழகம், சென்னை  
(பொறியியல் தொழில்நுட்ப தமிழ் வளர்ச்சி மையம்,  
கட்டிடக்கலைத்துறை & கட்டுமானத்துறை)  
தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர்  
(கட்டிடக்கலைத்துறை) மற்றும்  
பிரணவ நுண்கலை ஆய்விதழ்  
இணைந்து நடத்திய பன்னாட்டுக் கருத்தரங்கம்  
' தமிழரின் கட்டிடக்கலை தொழில்நுட்பம் ''  
Special Issue - Volume -2 Issue -2



616



ISSN:2582-9513

# Pranav Journal of Fine Arts

(A Peer Reviewed Quarterly Online Journal)

கி1879அக்டோபரில்கட்டிமுடிக்கப்பட்டது.இதன்முகப்புக்கோதிக்கட்டிடகலையின்சாயலில்உயரமானதூண்களைக்கொண்டுஅகலமானவாசலுடன்மண்டபம்போலஅமைந்துள்ளது.

இதன்வெளிப்புறத்தில்பிரான்சிலிருந்துகொண்டுவரப்பட்டவெண்மைநிறஇரும்புவார்ப்புபெண்ணின்சிலையொன்றுஒருபீடத்தின்மீதுவைக்கப்பட்டுள்ளது.

இந்தபீடத்தில்கொம்புகள்கொண்டவிசித்திரமானமனிதஉருவம்காணப்படுகிறது.10அடிஉயரமுள்ளஇந்தபெண்ணின்சிலைகிரேக்கதேவதையாகஇருக்கலாம்என்றுஆய்வாளர்கள்கருதுகின்றனர்.

ஆனால்இரயில்நிலையத்திற்குமுன்வாசல்எதிரில்இருப்பதால்பொதுமக்கள்அனைவரும்இதனை'பயணதேவதை'என்றேகருதுகின்றனர்.புதுச்சேரிக்குமுத்திரையர்பாளையத்திலிருந்துகுடிநீர்கொண்டுவந்துவிநியோகம்செய்யத்தொடங்கியதன்நினைவாக1863ஆம்ஆண்டில்மேற்குபுல்வார்சாலையில்நிறுவப்பட்டதண்ணீர்தொட்டியின்முன்னால்இந்தகிரேக்கசிலைஇருந்ததாகவும்பின்னர்1965ஆம்ஆண்டில்இதுரயில்நிலையத்திற்குமுன்னர்இடம்மாற்றம்செய்தனர்என்றுஇராமன் (2021,ஆ) குறிப்பிடுகிறார்.

1853ஆம்ஆண்டில்அரசாங்கபொதுமருத்துவமனைதற்போதையபாரதிபூங்காவிருகமேற்கில்கட்டப்பட்டுள்ளது. இந்தோ-பிரஞ்சுகட்டிடகலையமைப்பில்உயரமானபெரியவட்டவடிவில்தூண்அமைத்து, உயரத்தில்கூரைபோட்டு,அகன்றதாழ்வாரத்துடன்காற்றுவசதிகொண்டஅறைகளோடு

மருத்துவமனைக்கட்டப்பட்டுள்ளது.1936ஆம்ஆண்டில்இதற்குவடக்குப்பக்கத்தில்பெண்கள்மருத்துவமனைஆண்களின்மருத்துவமனைபோன்றதனியாகஅமைந்தது.

## கலங்கரைவிளக்கம்:

1836ஜூலைமாதத்தில்கடற்கரைச்சாலையில்முழுதும்செங்கற்களைக்கொண்டுகுழைசண்ணாம்புக்காரைபூசிவெள்ளைநிறத்தில்கட்டப்பட்டது.25.7மீட்டர்உயரத்தில்அமைந்தஇந்தகலங்கரைவிளக்கத்திற்கு அஸ்திவாரமாகஒன்பதுகுழாய்கிணறுவடிவில்உறுதியானஅடித்தளமும்அதற்குமேல்வட்டவடிவில்பீடம்போன்றஅமைப்பில்கட்டுமானமும்உள்ளது. இந்தகலங்கரைவிளக்கத்தின்ஒளிஏறக்குறைய 15 கி.மீ. வரைதெரியும். 1931-ஆம்ஆண்டில்இதன்விளக்குகள்கூடுதல்ஒளிகொண்டதாகமாற்றப்பட்டன. இக்கலங்கரைவிளக்கம் 1970வரைசெயல்பட்டுள்ளது.

## வாராவதி:

புதுச்சேரியில்கடல்மார்க்கமாகசரக்குப்போக்குவரத்தினைமேற்கொள்ள1864ஆம்ஆண்டில்இரும்புகடற்பாலம் (வாராவதி) 192 மீட்டர்நீளத்தில்போடப்பட்டது. பின்னர்கொஞ்சம்கொஞ்சமாக 1880-ஆம்ஆண்டில் 64 மீட்டரும், 1909-ஆம்ஆண்டில் 76 மீட்டரும்நீட்டப்பட்டது. வாராவதியில்மேல்தரைப்பகுதிபர்மாதேக்குச்சட்டங்களால்அமைந்ததுகப்பலிலிருந்துசரக்குகளைஏற்றி வரஇரயில்பாதைகள்போடப்பட்டுவண்டிகளைத்தள்ளிக்கொண்டுபோகும்வசதிகள்செய்யப்பட்டன. 1902-ஆம்ஆண்டில்ஏற்பட்டபெரும்புயலால்வாராவதிசேதமுற்றுபயனற்றதாகப்போனது. 1970ஆம்ஆண்டுவரைமக்கள்நடந்துபோய்வந்துகொண்டிருந்தகடற்பாலம்பாதுகாப்புக்கு1980-ஆம்ஆண்டில்அகற்றப்பட்டது.



அண்ணா பல்கலைக்கழகம், சென்னை  
(பொறியியல் தொழில்நுட்ப தமிழ் வளர்ச்சி மையம்,  
கட்டிடக்கலைத்துறை & கட்டுமானத்துறை)  
தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர்  
(கட்டிடக்கலைத்துறை) மற்றும்  
பிரணவ நுண்கலை ஆய்விதழ்  
இணைந்து நடத்திய பன்னாட்டுக் கருத்தரங்கம்  
' தமிழரின் கட்டிடக்கலை தொழில்நுட்பம் '  
Special Issue - Volume -2 Issue -2







ISSN:2582-9513

# Pranav Journal of Fine Arts

(A Peer Reviewed Quarterly Online Journal)

## கல்விநிலையங்கள்:

புதுச்சேரியில் பிரஞ்சியரின் கட்டிடக்கலையோடு கட்டப்பெற்ற ஆராய்ச்சி மற்றும் கல்விநிலையங்கள் உள்ளன. பிரஞ்சு நாட்டைச் சேர்ந்த இந்திய வியல் ஆய்வு அறிஞரான ஃபிலியோசா அவர்களின் பெருமுயற்சியால் புதுச்சேரியின் விடுதலை காலத்திலேயே பிரஞ்சு ஆய்வு நிறுவன (Institut français de Pondichéry) வரைவு திட்டம் ஏற்கப்பட்டு 1955 மார்ச் 22 ஆம் தேதி தொடங்கப்பெற்றது. இங்குள்ள நூல்நிலையத்தில் 70,000 ஆயிரத்திற்கும் மேற்பட்ட பிரஞ்சு, ஆங்கிலம், தமிழ் நூல்கள் உள்ளன. தொருமிகச்சிறந்த ஆய்வு நிறுவனமாகத்திகழ்ந்து வருகிறது. விடுதலைக்கால ஒப்பந்தத்தின்படி இந்த நிறுவனம் உள்ள நிலப்பகுதி பிரஞ்சு அரசாங்கத்திற்கு உரியதாகும். பின்னர் 1964 முதல் இந்திய வியல் ஆய்வு விதனிக்கவனம் செலுத்துவதற்காக கீழ்த்திசை பிரஞ்சு ஆய்வு நிறுவனமொன்று (Ecole française d'Extrême-Orient) தொடங்கப்பெற்றது. புதுச்சேரியில் வாழும் முன்னாள், இந்நாள் பிரஞ்சு அதிகாரிகள், சொல்தாக்கள் (French soldiers) போன்றோரின் நலனுக்காக பிரஞ்சுப் பள்ளியொன்று (Lycée Français International à Pondichéry) கட்டப்பெற்று பிரஞ்சு நாட்டு கல்வி முறைப்படி நடந்து வருகிறது.

அது போன்றே பிரஞ்சு ராணுவத்தில்பணியாற்றிய புதுச்சேரி சொல்தாக்கள் வந்து தங்கிப் போக ஓய்வு இல்லம் ஒன்றும் (Foyer De Soldat) கட்டப்பட்டுள்ளது.

இக்கல்வி நிறுவனக்கட்டிடங்கள் எல்லாம் பிரஞ்சுக்கட்டிடக்கலையம் சத்துடன் கட்டப்பெற்றுள்ளன.

## கிருத்துவக்கோவில்கள்:

பிரஞ்சியர்கள் காலத்தில் சிறப்பு வாய்ந்த கிருத்துவக்கோவில்கள் பல பிரஞ்சுக்கட்டிடக்கலையம் சத்துடன் கட்டப்பெற்றன. பொதுவாக கத்தோலிக்கக்கிருத்துவக்கோவில்கள் பருந்துப்பார்வையில் சிலுவைவடிவில் அமைந்திருக்கும். கேர் என்னும் பிரஞ்சுக்கட்டிடக்கலைஞர் மேற்பார்வையில் 1855 ஆம் ஆண்டில் பிரஞ்சுக்காரர்களின் பிரத்தியோகப்பயன்பாட்டிற்காக கடற்கரைச்சாலைக்கு அடுத்தது மாவீதியில்கட்டப்பெற்ற கோவில் புனித சம்மனசுக்களின் மாதாதேவாலயமாகும். இதை 'கப்பீயுஸ்கோவில்' என்று அழைப்பர். தொடக்கத்தில்கப்புச்சியன்பிரிவுபாதிரி மார்கள் இக்கோவிலை நிர்வகித்து வந்ததால் இப்பெயர்பெற்றது. இக்கோவிலில் இன்றும் கூட ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில் பிரஞ்சு மொழியில் திருப்பலி நிகழ்ந்து வருகிறது. 1863-ஆம் ஆண்டில் பிரான்ஸ் அரசர் மூன்றாம் நெப்போலியன் மாதாவிண்ணேற்ற காட்சி வரைந்த 'ஆயில் பெயிண்ட் ஓவியத்தை அன்பளிப்பாக வழங்கியுள்ளார். இதற்கு எதிரே உள்ள தோட்டத்தில் பிரஞ்சு விடுதலை வீராங்கனையான மாதாந்தார்க்கிலை உள்ளது.

அது போன்றே கடற்கரைச்சாலையில் பிரான்ஸ்தேசத்தில்திறவெறிக்கு எதிராகக் போராடிய சமூகச்சீர்திருத்தவாதி ஷோல்சேர் அவர்களுக்கு மார்பளவு சிலையும் அதற்கு அருகில் புதுச்சேரியில் புகழ்வாய்ந்த கவர்னராக விளங்கிய தயம்ப்ளேக்ஸ் சிலையும் உள்ளன. இவை மட்டுமே புதுச்சேரியில் பிரஞ்சுக்காரர்களுக்கு நிறுவப்பட்ட மூன்று சிலைகளாகும். 1771 ஆம் ஆண்டில் புதுச்சேரியில் நடுவில் உள்ள மிஷின் வீதியில் ஜென் மராக்

கினி மாதா

க்கோவில்



அண்ணா பல்கலைக்கழகம், சென்னை  
(பொறியியல் தொழில்நுட்ப தமிழ் வளர்ச்சி மையம்,  
கட்டிடக்கலைத்துறை & கட்டுமானத்துறை)  
தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர்  
(கட்டிடக்கலைத்துறை) மற்றும்  
பிரணவ நுண்கலை ஆய்விதழ்  
இணைந்து நடத்திய பன்னாட்டுக் கருத்தரங்கம்  
'தமிழரின் கட்டிடக்கலை தொழில்நுட்பம்'





ISSN:2582-9513

# Pranav Journal of Fine Arts

(A Peer Reviewed Quarterly Online Journal)

18ஆம்நூற்றாண்டுபிரஞ்சுகோதிக்கட்டிடக்கலைநுணுக்கங்களோடுபாரிஸ்ராணுவமருத்துவமனையில் உள்ளவால்தெகிராஸ்ஆலயவடிவிலும்,கோவில்முகப்பினைபோர்ச்சுக்கீசியக்கட்டிடக்கலையமைப்பிலும்உருவாக்கினர். இது 1791ஆம்ஆண்டுதிருநிலைப்படுத்தப்பெற்றது (ஆரோக்கியநாதன், 2014).

1907டிசம்பர்மாதம்17ஆம்தேதிமுதல்திருப்பலிநிகழ்த்திரயில்வேநிலையத்தின்அருகில்வாழும்கிருத்துவர்களுக்காகதூயஇருதயஆண்டவர்பசிலிக்கா (Basilique du Sacré-Coeur de Jésus de Pondichéry) பயன்பாட்டிற்குவந்தது.இதுகோதிக்கட்டிடக்கலையம்சத்துடன்,வட்டமானகண்ணாடிவியசன்னல்களைக்கொண்டதாகவும்பிரான்சில்உள்ளகோவிலின்வடிவமைப்பில்உருவானது.இது 50 மீட்டர்நீளமும், 48 மீட்டர்அகலமும்18 மீட்டர்உயரமும்கொண்டது. 2011ஆம்ஆண்டுஇதுபுனிதஸ்தலமாக (basilica) அங்கிகரிக்கப்பட்டுள்ளது.

இதுதவிரபுதுச்சேரிநகருக்குவெளியேநெல்லித்தோப்பு, ரெட்டியார்பாளையம், வில்லியனார், உழவர்கரைஆகியப்பகுதிகளின்பிரஞ்சியர்கள்கட்டியகோவில்கள்உண்டு.இரண்டாம்உலகப்போரின் போதுபோர்நிதிதிரட்டியகவர்னர்துய்ப்பளேக்ஸ்அதைஉரியநேரத்தில்அனுப்பஇயலாததால் அந்தநிதித்தொகையைஇரண்டாகப்பிரித்துபுதுச்சேரியின்பட்டினவீதியில்சிவன்கோவில்ஒன்றும்பெருமாள்கோவில்ஒன்றும்கட்டிக்கொள்ளஉதவியதாகத்தெரிகிறது.1956ஆம்ஆண்டில்புதுச்சேரிசுதந்திரஇந்தியாவுடன்இணைக்கப்பெற்றபோதுநம்பாரதபிரதமர்பண்டிட்ஜவஹர்லால்நேரு

‘புதுச்சேரிஎன்றைக்கும்பிரான்ஸ்தேசத்தின்சன்னலாகவிளங்கும்என்றுகூறியவாறுஇன்றும்புதுச்சேரிபிரஞ்சுசாயலோடுதனித்துவமாய்திகழ்ந்துவருகிறது.

## ஆய்வுச்சுருக்கம் :

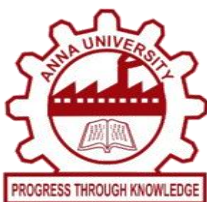
புதுச்சேரியில்பிரெஞ்சியர்கள்பலகட்டிடங்களையும்எழுப்பிபுதுச்சேரிசமூகத்தின்வளர்ச்சிக்குபெரும்பங்காற்றிஇருக்கிறார்கள்.பிரெஞ்சியர்கள்புதுச்சேரியில்கட்டியஅரசுக்கட்டிடங்கள்,கிறிஸ்துவக்கோயில்கள் , மருத்துவமனைகள், பொதுஇடங்கள்( பள்ளிக்கூடம் , சமுதாயகூடம்), போன்றவை17-ஆம்நூற்றாண்டில்பிரான்சில்பிரபலமானஇருந்த 'கோதிக்' என்றகட்டிடஅமைப்பாகும். 'கோதிக்' கட்டிடஅமைப்பின்படிஉயர்ந்தவட்டவடிவமானதூண்கள்,காரைபூசியஉயர்ந்ததளங்கள்போன்றஅமைப்பில்இருந்தன.பிரெஞ்சியர்களின்வீடுகள்உயர்ந்ததளங்களோடும்சிறுதோட்டத்தைகொண்டிருந்தும்பெரியஜன்னல்களோடும் ,வெளிப்பக்கம்வளைந்தகம்பிகளைக்கொண்டும்பாதுகாப்புமிக்கஅமைப்போடும் ,அவர்களுடையவீடுஅமைந்திருந்தது.

பெரும்பாலும்பிரெஞ்சியர்வீடுமுன்பக்கத்தில்ஒருபெரியமதில்சுவரைகொண்டிருந்தது.அத்துடன்பிரெஞ்சியர்கள்மாடிவீடுகளைவிரும்பாதுஒரேதளத்தில்உள்ளவீடுகளைவிரும்பிஅமைத்திருப்பதைபார்க்கமுடிகிறது.பிரெஞ்சியர்கட்டியசமூகபயன்பாட்டிற்கானகட்டிடங்கள்அனைத்தும்'கோதிக்'என்றமுறையில்அமைக்கப்பட்டிருந்தாலும்,இந்தியகலையமைப்பைக்கொண்டும்அவைஅமைக்கப்பட்டுள்ளன.

குறிப்பாகசிலஇடங்களில்அவர்கள்சிற்பக்கலையைநம்முடையகட்டிடங்களிலேபுகுத்தியிருக்கிறார்கள்.

ஆனால்,அ

வர்கள்தமிழ்



அண்ணா பல்கலைக்கழகம், சென்னை  
(பொறியியல் தொழில்நுட்ப தமிழ் வளர்ச்சி மையம்,  
கட்டிடக்கலைத்துறை & கட்டுமானத்துறை)  
தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர்  
(கட்டிடக்கலைத்துறை) மற்றும்  
பிரணவ் நுண்கலை ஆய்விதழ்  
இணைந்து நடத்திய பன்னாட்டுக் கருத்தரங்கம்  
' தமிழரின் கட்டிடக்கலை தொழில்நுட்பம் '





ISSN:2582-9513

# Pranav Journal of Fine Arts

(A Peer Reviewed Quarterly Online Journal)

மூர்களுடையகட்டிடக்கலையின்அமைப்பிலோஅல்லதுஅதனுடையவடிவமைப்பிலோமாற்றம்செய்யவில்லை.அதேநேரத்தில்புதுச்சேரியின்நகரஅமைப்பிற்கும்,நேரானதெருக்களின்அமைப்பிற்கும்எவ்விதகுந்தகமும்ஏற்படுத்தாதஅளவில்வீடுகளைஅமைத்தனர்.

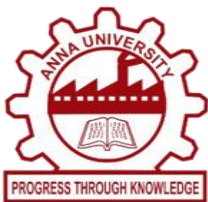
தமிழர்கள்தங்கள்விருப்பம்போல்வீடுகளைஅமைத்துக்கொண்டனர்.

பிரெஞ்சியர்கள்நகரஅமைப்பைபாதுகாப்பதில்கவனமாகஇருந்தனர்.

ஆனால்அவர்கள்பாதுகாத்தஇந்தநகரஅமைப்புபோர்ச்சுகீசியர்கள்புதுச்சேரிக்குவரைந்துக்கொடுத்தவரைப்படத்தின்அடிப்படையில்அமைந்ததுஎன்பதுவரலாற்றுஉண்மை.

## உதவியநூல்கள்:

1. ஆரோக்கியநாதன், எஸ். 1990. காரைக்கால், புதுச்சேரிதெருப்பெயர்கள் ஆய்வு, முத்துப்பதிப்பகம், விழுப்புரம். 605602.
- 2.ஆரோக்கியநாதன், எஸ். 2014. புதுச்சேரிமாவட்டதேவாலயங்கள். நன்மொழிப்பதிப்பகம், புதுச்சேரி. 605 003.
- 3.இராசசெல்வம், நா. 2020. பிரஞ்சியர்காலப்புதுச்சேரி. செம்பியன்சேரன்பதிப்பகம், புதுச்சேரி, 605008
4. இராமன், எம்.பி. 2021 (அ). ஃபிரஞ்சியர்காலப்புதுச்சேரி: மண்ணும்மக்களும் (1674 – 1815). காலச்சுவடுபதிப்பகம், நாகர்கோவில். 629 001.
5. 2021 (ஆ). ஃபிரஞ்சியர்ஆட்சியில்புதுச்சேரி: நாடும்பண்பாடும். (1815 -1945) ,காலச்சுவடுபதிப்பகம், நாகர்கோவில்.629001
6. மன்னர்மன்னன், 1958. புதுச்சேரியைப்பாருங்கள். புரட்சிக்கவிஞர்பதிப்பகம், புதுச்சேரி 605 001.
7. Jayaseela Stephen, S. Urbanism& the Chequered Existence of the Indo French Town of Pondicherry, in 'Revue Historique de Pondichery', Vol: 19. Historical Society of Pondicherry, Pondicherry.
8. Jean Delouche , 2004. Origins of the Urban Development of Pondicherry. French Institute. Pondicherry.
- 9.Jean Delouche, 2005. Le Vieux Pondichery 1623-1824. (French) French Institute. Pondicherry.



அண்ணா பல்கலைக்கழகம், சென்னை  
(பொறியியல் தொழில்நுட்ப தமிழ் வளர்ச்சி மையம்,  
கட்டிடக்கலைத்துறை & கட்டுமானத்துறை)  
தமிழ் பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர்  
(கட்டிடக்கலைத்துறை) மற்றும்  
பிரணவ நுண்கலை ஆய்விதழ்  
இணைந்து நடத்திய பன்னாட்டுக் கருத்தரங்கம்  
' தமிழரின் கட்டிடக்கலை தொழில்நுட்பம் '  
Special Issue - Volume -2 Issue -2

